



# GOLRS1002ESD

---

## Lötrauchfiltersystem Filtering System



**Bräunlich GmbH**

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel. +49 (0) 3491/6181-0

Fax +49 (0) 3491/6181-18

e-mail: [info@loet-shop.de](mailto:info@loet-shop.de)

[www.loet-shop.de](http://www.loet-shop.de)

## Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Deutsch</b> .....	1
<b>1.1.</b>	<b>Lieferumfang</b> .....	1
<b>1.2.</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	1
<b>1.3.</b>	<b>Eigenschaften</b> .....	2
<b>1.4.</b>	<b>Technischen Daten</b> .....	2
<b>1.5.</b>	<b>Inbetriebnahme</b> .....	3
<b>1.6.</b>	<b>Filter</b> .....	4
<b>1.7.</b>	<b>Fehlersuche</b> .....	5
<b>2.</b>	<b>English</b> .....	1
<b>2.1.</b>	<b>Scope of delivery</b> .....	1
<b>2.2.</b>	<b>Safety Instruction</b> .....	1
<b>2.3.</b>	<b>Characteristic</b> .....	2
<b>2.4.</b>	<b>Specification</b> .....	2
<b>2.5.</b>	<b>Operation Instruction</b> .....	2
<b>2.6.</b>	<b>Filter</b> .....	4
<b>2.7.</b>	<b>Troubleshooting</b> .....	5

# 1. Deutsch

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINES GALLUNOPTIMAL FILTERSYSTEMS.  
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie diese an einem sicheren und für alle Anwender leicht zugänglichen Ort auf.

## 1.1. Lieferumfang

- Filtersystem
- 2x Absaugarme 75mm, 1,40 lang mit Rechteckdüse
- IR-Fernbedienung (Batterie ist nicht enthalten)
- Bedienungsanleitung
- Netzkabel
- 5 Vorfilter (davon 1 Stück installiert)
- Hauptfilter (installiert)
- Mittelfilter (installiert)

## 1.2. Sicherheitshinweise

Vor der Erstinbetriebnahme bitte Folgendes beachten:

- Nicht einschalten, wenn äußere Beschädigungen sichtbar sind.
- Alle Filter müssen installiert sein.
- Gehäuse muss geschlossen sein.
- Das Gerät muss senkrecht(gerade) aufgestellt werden.



Bitte lesen und befolgen Sie vor der Verwendung die folgenden Sicherheitshinweise, um Brände und Verletzungen zu vermeiden.



Der Einsatz des Gerätes ist nicht gestattet in einer Umgebung mit Temperaturen über 80°C und in Verbindung mit fettigen, brennbaren oder explosiven Stoffen.



Das Netzkabel muss geerdet sein.



Der Filterwechsel darf nur im ausgeschalteten Zustand erfolgen.  
Niemals mit den Händen in die rotierenden Teile greifen.



Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen lassen.

## 1.3. Eigenschaften

Das GALLUNOPTIMAL Filtersystem ist einfach zu bedienen. Dank der kompakten Abmessungen und der 4 Rollen am Boden kann es flexibel eingesetzt werden. Die Filterung erfolgt 3stufig über Vor-/Mittel- und Hauptfilter. Der Hauptfilter bindet über die enthaltene Aktivkohle zuverlässig gesundheitsschädliche Gase.

- Einfache Installation – es sind keine Abluft-Rohre notwendig
- Vor- / Mittel- und Hauptfilter können separat, je nach Verschleiß gewechselt werden.
- Geringer Geräuschpegel bei sehr hoher Filterleistung.
- Stabiles Metallgehäuse.
- Fahrbar, 4 Rollen

## 1.4. Technischen Daten

Netzspannung	230V / 50Hz
Leistungsaufnahme	maximal 210W
Absaugmenge	2x 162 m <sup>3</sup> /h
Filterwirkung	>0,3µ / 99,95%
Absaugarme:	Durchmesser 75mm / Länge 1,40m
Geräuschpegel	<55dB (A)
Ableitwiderstand	10 <sup>6</sup> – 10 <sup>11</sup> Ω
Abmessungen L-B-H	425x250x410mmm
Gewicht	14,5kg

Technische Daten und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

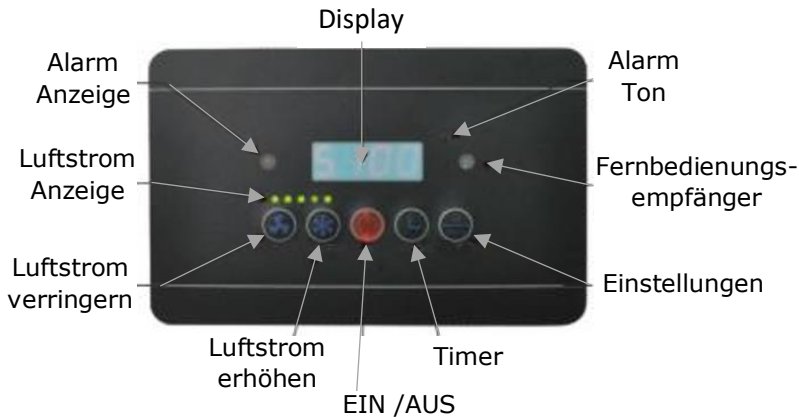
## 1.5. Inbetriebnahme

**WARNUNG:** Das Absaugsystem muss waagrecht aufgestellt werden. Nichtbeachtung kann eine Beschädigung verursachen.

1. Abdeckung öffnen und prüfen ob alle Filter enthalten sind. Falls nicht müssen alle 3 Filter eingesetzt werden. Danach die Abdeckung schließen.
2. Absaugarme am Filtergerät montieren und positionieren.

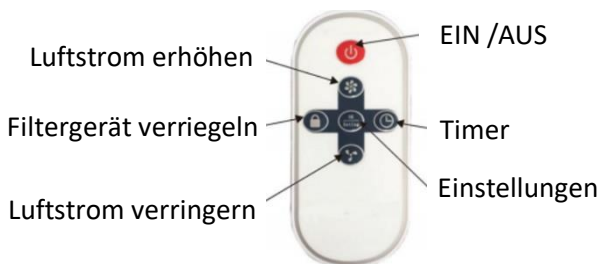
**HINWEISE:** Je größer der Biegeradius des Absaugarmes desto höher ist die Saugleistung. Die Absaugwirkung kann durch Zugluft beeinträchtigt werden.

3. Saugleistungsregler auf OFF stellen.
4. Filtergerät über das Netzkabel an eine 230V Steckdose anschließen und am Netzschalter einschalten.
5. Der Luftstrom sollte entsprechend dem tatsächlichen Bedarf eingestellt werden. Er sollte nicht zu hoch oder zu niedrig sein. Ein übermäßiger Luftstrom erhöht den Stromverbrauch und den Geräuschpegel.



### 1.5.1 Fernbedienung

Die Fernbedienung ist zum Betrieb des Filtergerätes nicht zwingend erforderlich. Wenn sie benutzt werden soll, dann wird dafür eine Lithium-Zelle CR2025 benötigt. Die Lithium-Zelle ist **nicht** im Lieferumfang enthalten.



 Wenn das Filtersystem längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es ausgeschaltet sein und das Netzkabel abgezogen werden.

## 1.6. Filter

Dieses System verwendet Einweg-Filter mit folgenden Eigenschaften:

<b>Vorfilter</b>	<b>Mittelfilter</b>	<b>Hauptfilter</b>
		
Filterklasse F5 für die Filterung von Partikeln >10 µm	Filterklasse H13 für die Filterung von Partikeln >0,3 µm	Aktivkohlefilter – für die Filterung schädlicher Gase und Partikel <0,3 µm

Die Effektivität dieses 3fach Filtersystems beträgt >99,95%.

Ersatzfilter erhalten Sie bitte über den [loet-shop.de](http://loet-shop.de)

### Hauptfilter

Die Laschen müssen nach oben zeigen. Der Filter wird auf den Innenboden des Gerätes gesetzt. Der Filterwechsel sollte nach 3-6 Monaten Betriebszeit, spätestens aber nach einem Jahr erfolgen.

## Mittelfilter

Die Laschen müssen beim Einbau nach oben zeigen. Den Mittelfilter auf den Hauptfilter setzen. Der Filterwechsel sollte nach spürbarer Saugleistungsminderung oder nach 2-3 Monaten Betriebszeit erfolgen.


## Vorfilter

Mit der rauen Seite nach oben auf den Mittelfilter setzen. Der Filterwechsel sollte erfolgen, wenn der Filter optisch zu 70% verschmutzt ist oder nach 1-2 Wochen Betriebszeit.

Die Filterwechselempfehlungen beziehen sich auf eine Betriebszeit von 5 Tagen pro Woche, bei 8 Stunden täglich.  
Handlötten; 375°C; Lotdraht 3kg pro Jahr (1,0mm Durchmesser; SAC; 2,5% Flussmittel; mittelmäßig aktiv)

**Entsorgung der Filter:** Die Filter des Absaugsystems sollten entsprechend den lokalen Entsorgungsrichtlinien entsorgt werden. Informationen erhalten Sie hierzu bei Ihrer Stadt oder Gemeinde.

# 1.7. Fehlersuche

 Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzkabel abgezogen ist, bevor das Gerät geöffnet wird.

Problem	Ursache	Lösung
Saugleistung ist stark reduziert	Verstopfter Saugkanal oder Filter	Gerät ausschalten, Abdeckung öffnen und Filter entfernen. Wenn die Saugleistung dann normal ist, dann muss der Filter gewechselt werden.
Gerät schaltet nach dem Einschalten sofort wieder ab	Luftstrom ist blockiert.	Gerät ausschalten und Blockierung des Luftstroms im Saugkanal entfernen. Niedrigste Saugleistungsstufe einstellen und wieder einschalten.
Gerät funktioniert nicht. Betriebsanzeige leuchtet nicht.	Sicherung ist defekt	Sicherung wechseln. Wenn nach dem Sicherungswechsel das Gerät nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Service.



1. Gerät ausschalten und Sicherungsabdeckung mit einem Schraubendreher lösen.



2. Defekte Sicherung      Ersatzsicherung



3. Defekte Sicherung mit Schraubendreher entfernen.



4. Ersatzsicherung vorbereiten.



5. Sicherung einsetzen.



Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Einsatz Ihres GALLUNOPTIMAL Filtersystems und sind gern an Ihren Anregungen für Verbesserungen interessiert.

Kontaktieren Sie uns auch bei auftretenden Problemen oder Fragen zu Ihrer Anwendung.

Ihr Team der Bräunlich GmbH



## EU-Konformitätserklärung nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (Nr. 01-20)

Der Hersteller/ Inverkehrbringer

Bräunlich GmbH  
Am Heideberg 26  
06886 Lutherstadt Wittenberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: GALLUNOPTIMAL FILTERSYSTEM  
Handelsbezeichnung: GOLRS1002ESD  
Modellbezeichnung: GOLRS1002ESD

den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.


Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

„RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit“.

Folgende nationale oder internationale Normen (oder Teile/Klauseln daraus) und Spezifikationen wurden angewandt:

EN 61010-1:2010+A1:2019  
EN IEC 61000-6-4:2019  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN IEC 61000-6-2:2019

Ort: Lutherstadt Wittenberg  
Datum: 04.02.2025



(Unterschrift)  
Tobias Bräunlich, Geschäftsführer

## 2. English

Thank you for purchasing a GALLUNOPTIMAL FILTERING SYSTEM. Please read the operating instructions before commissioning and keep them in a safe place that is easily accessible to all users.

### 2.1. Scope of delivery

- Filter system
- 2x extraction arm with rectangular nozzle
- IR remote control (battery not included)
- Operating instructions
- Power cable
- 5 pre-filters (1 installed)
- Main filter(installed)
- Middle filter (installed)

### 2.2. Safety Instruction

Before initial start-up, please observe the following:

- Do not switch on if external damage is visible.
- The unit must be switched off.
- Filter must be installed.
- Housing must be closed.
- Suction power regulator should be set to OFF.
- The unit must be set up vertically (straight).



Please read and follow the following safety instructions before use to avoid fire and injury.



The use of the device is not permitted in an environment with temperatures above 80°C and in connection with greasy, flammable or explosive substances.



The power cord must be grounded. The internal voltage is up to 310V.



The filter may only be changed when it is switched off. Never reach into the rotating parts with your hands.



Repairs may only be carried out by qualified personnel.

## 2.3. Characteristic

The GALLUNOPTIMAL filter system is easy to operate. Thanks to its compact dimensions, it can be used flexibly. The filtration takes place in 3 states via pre/medium and main filters. The main filter reliably binds harmful gases via the contained activated carbon.

- Easy installation - no exhaust pipes are necessary
- Pre-filter and main filter can be changed separately, depending on wear.
- Low noise level with very high filter performance.
- Sturdy metal housing.

## 2.4. Specification

Main voltage	230V / 50Hz
Power consumption	maximal 210W
Suction volume	2x 162 m <sup>3</sup> /h
Filter effect	>0,3µ / 99,95%
Suction arms:	Diameter 75mm / Length 1,40m
Noise level	<55dB (A)
Surface Resistance	10 <sup>6</sup> – 10 <sup>11</sup> Ω
Dimensions L-W-H	425x250x410mm
Weight	14,5kg

Specifications and design are subject to change without notice.


## 2.5. Operation Instruction

**WARNING:** The suction system must be placed horizontally. Failure to do so may result in damage.

1. Open the cover and check if all filters are included. If not, all 3 filters must be inserted. Then close the cover.

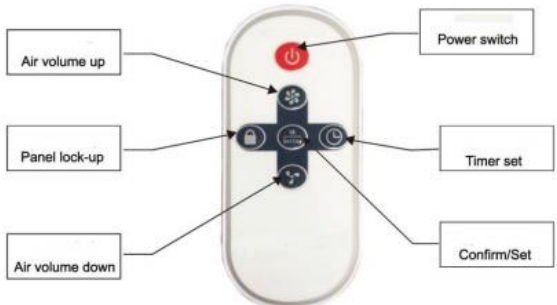
2. Mount the suction arm on the filter unit and position it according to your application.
  - The higher the bending radius of the suction arm, the higher the suction power.
  - Avoid drafts. This could impair the suction effect.
  - Set suction power regulator to OFF
3. Connect the filter unit to a 230 V socket via the mains cable and switch it on at the mains switch.
4. The air flow should be adjusted according to the actual demand. It should not be too high or too low. Excessive airflow increases power consumption and noise level.



 If the filter system is not used for a longer period of time, it should be switched off and the power cord should be unplugged.




### 1.5.1 Remote control

The remote control is not absolutely necessary for operating the filter device. If it is to be used, a CR2025 lithium cell is required. This is not included in the scope of delivery.



## 2.6. Filter

This system uses disposable filters with the following properties:

<b>Pre-filter</b>	<b>Middle filter</b>	<b>Main filter</b>
		
<p>Filter class F5 for filtering particles &gt;10 µm</p>	<p>Filter class H13 for filtering particles &gt;0.3 µm</p>	<p>Activated carbon filter - for filtering harmful gases and particles &lt;0.3 µm</p>

The effectiveness of this triple filter system is >99.95%.

You can find replacement filters here: [loet-shop.de](http://loet-shop.de)

### Main filter

The tabs must point upwards. The filter is placed on the inside bottom of the unit. The filter should be changed after 3-6 months of operation, but at the latest after one year.

### Middle filter

The tabs must point upwards. Place the centre filter on top of the main filter. The filter should be changed after a noticeable reduction in suction power or after 2-3 months of operation.

### Pre-filter

Place the pre-filter on the centre filter with the rough side facing upwards. The filter should be changed when the filter is visually 70% dirty or after 1-2 weeks of operation.


The filter change recommendations refer to an operating time of 5 days per week, at 8 hours per day.

Hand soldering; 375°C; solder wire 3kg per year (1.0mm diameter; SAC; 2.5% flux; medium active)

**Disposal of the filters:** The filters of the suction system should be disposed of

according to the local disposal guidelines. Information on this can be obtained from your city or municipality

## 2.7. Troubleshooting

 Make sure the power is switched off and unplugged before inspecting or repairing the machine!

Problem	Cause	Solution
Suction power is greatly reduced	Blocked suction channel or filter	Switch off the appliance, open the cover and remove the filter. If the suction power is then normal, the filter must be replaced.
Device switches off again immediately after being switched on.	Air flow is blocked.	Switch off the appliance and remove the air flow blockage in the suction duct. Set the lowest suction power level and switch on again.
Device does not work. Power indicator does not light up	Fuse is faulty	Change the fuse. If the appliance does not work after changing the fuse, please contact the service department.



1. Turn off the power and pry up the fuse groove with a screwdriver.



Burnt-out fuse

2.

spare fuse



3. Remove the damaged fuse with a screwdriver



4. Prepare the spare fuse;



5. Install it



6. Finished

**EU declaration of conformity according to Low-Voltage Directive  
2014/35/EU  
(Nr. 01-20)**

The manufacturer/ distributor

Bräunlich GmbH  
Am Heideberg 26  
06886 Lutherstadt Wittenberg

hereby declares that the following product

Product designation: GALLUNOPTIMAL FILTERING SYSTEM  
Trade name: Trade GOLRS1002ESD  
Model name: GOLRS1002ESD

fulfills to the provisions of the Low-Voltage Directive 2014/35/EC - including the changes which applied at the time of the declaration.

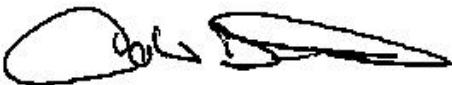
The following harmonised standards have been applied:

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

The following national or international standards (or parts/clauses of them) and specifications were applied:

EN 61010-1:2010+A1:2019  
EN IEC 61000-6-4:2019  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN IEC 61000-6-2:2019

Place: Lutherstadt Wittenberg  
Date: 2025-02-04



(Signature)  
Mr. Tobias Bräunlich, CEO



**Bräunlich GmbH**

Am Heideberg 26  
D-06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel. +49 (0) 3491/6181-0  
Fax +49 (0) 3491/6181-18  
e-mail: [info@loet-shop.de](mailto:info@loet-shop.de)  
[www.loet-shop.de](http://www.loet-shop.de)

Version: 04.02.2025